

Erstes Lied der Ophelia [ˈʔe:ɐ̯s.təs li:t de:ɐ̯ o.'fe:l̩.ɫi̯a] (First song of Ophelia)

German text by *Karl Joseph Simrock* (1802-1876), based on poems from Act IV, Scene 5, of Shakespeare's *Hamlet*

Set by *Richard Georg Strauss* (1864-1949), from *Drei Lieder der Ophelia*, op. 67, Vol. 1, #1

Wie	erkenn'	ich	mein	Treulieb
[vi:]	ʔɛɐ̯.'kɛn	ʔɪç	ma:en	'trɔ:v̩.li:p]
How	recognize	I	my	true-love

(*How should I recognize my true love*)

Vor	ändern	nun?
[fo:ɐ̯]	'ʔan.dən	nu:n]
from	others	now?

An dem Muschelhut und Stab
Und den Sandalschuh'n.

Er ist tot und lange hin,
Tot und hin, Fräulein!
Ihm zu Häupten grünes Gras,
Ihm zu Fuß ein Stein. Oho.

Auf seinem Bahrtuch, weiß wie Schnee,
Viel liebe Blumen trauern.
Sie geh'n zu Grabe nass,
O weh'! vor Liebesschauern.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

